

	<p>ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ</p> <p>ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ</p>	
	<p>Griechisches Ministerium für Bildung und Religionsangelegenheiten, Kultur und Sport</p> <p>Griechisches Staatszertifikat - Deutsch</p>	
NIVEAU	B1&B2	Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen
PHASE	4	Mündlicher Ausdruck und Sprachmittlung
	Datum	November 2012
ACHTUNG	<ul style="list-style-type: none"> • Die Prüfer werden gebeten, vor Beginn der Prüfung die Anweisungen aufmerksam zu lesen. • Nach der Prüfung eines jeden Kandidatenpaars müssen die Prüfungshefte den Prüfern zurückgegeben werden. • Dauer dieser Prüfungsphase pro Kandidatenpaar: 25 Minuten. 	

ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ Β (Β1&Β2)

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

Διάρκεια: 25 λεπτά

Τρόπος εξέτασης: Οι υποψήφιοι εξετάζονται σε ζεύγη χωρίς να συνομιλούν μεταξύ τους.

Περιεχόμενο:

- Δοκιμασία 1: Διάλογος μεταξύ εξεταστή και υποψηφίου.** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε τέσσερεις (4) ερωτήσεις που αφορούν τον ίδιο και το περιβάλλον του (δύο ερωτήσεις επιπέδου Β1 και δύο επιπέδου Β2). Η δοκιμασία διαρκεί 6 λεπτά της ώρας συνολικά, και για τους δύο υποψηφίους (3 λεπτά για τον καθένα). Ο εξεταστής συνομιλεί με τον κάθε υποψήφιο εναλλάξ.
- Δοκιμασία 2: Μονόλογος.** Κάθε υποψήφιος καλείται να απαντήσει σε δύο ερωτήματα που έχουν ως ερέθισμα μία ή περισσότερες εικόνες. Το πρώτο ερώτημα είναι επιπέδου Β1 και το δεύτερο επιπέδου Β2. Η δοκιμασία διαρκεί συνολικά 8 λεπτά της ώρας και για τους δύο υποψηφίους (4 λεπτά για τον καθένα). Στην περίπτωση αυτή, ο εξεταστής δεν συνομιλεί με τους υποψηφίους. Θέτει τα ερωτήματα και οι υποψήφιοι καλούνται να τα απαντήσουν.
- Δοκιμασία 3: Διαμεσολάβηση.** Κάθε υποψήφιος καλείται να ανταποκριθεί σε δύο ερωτήματα με βάση ένα ελληνικό κείμενο. Το ένα ερώτημα είναι επιπέδου Β1 και το άλλο επιπέδου Β2. Η δοκιμασία διαρκεί συνολικά 10 λεπτά της ώρας και για τους δύο υποψηφίους (5 λεπτά για τον καθένα). Στην περίπτωση αυτή, ο εξεταστής δεν συνομιλεί με τους υποψηφίους. Θέτει τα ερωτήματα και οι υποψήφιοι καλούνται να τα απαντήσουν.

1.1 Το Τευχίδιο του Υποψηφίου περιλαμβάνει:

- Πληροφορίες για την προφορική εξέταση και οδηγίες για τη διεξαγωγή της (σελ.2-4).
- Τη Σχάρα Αξιολόγησης της Προφορικής Εξέτασης (σελ. 5).
- Εικόνες για τη Δοκιμασία 2 (σελ. 6-10). Ο τίτλος σε κάθε σελίδα σηματοδοτεί τη γενικότερη θεματική στην οποία εντάσσονται τα ερωτήματα αυτής της δοκιμασίας.
- Κείμενα στην ελληνική γλώσσα (σελ. 11-16) για τη Δοκιμασία 3. Κάθε κείμενο έχει έναν τίτλο που καθορίζει το θέμα για το οποίο θα μιλήσουν οι υποψήφιοι.

1.2 Το Φυλλάδιο του Εξεταστή περιλαμβάνει:

- Ερωτήσεις/ερωτήματα για τις Δοκιμασίες 1, 2 και 3.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

- Οι δύο εξεταστές, καθ' όλη τη διάρκεια της εξέτασης, βρίσκονται στην αίθουσα των εξετάσεων.
- Οι δύο εξεταστές αξιολογούν βάσει της σχάρας αξιολόγησης (σελ. 5) και συμπληρώνουν τον βαθμό του κάθε υποψηφίου στο Έντυπο Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου.
- Ο ένας εξεταστής, που έχει τον ρόλο του Αξιολογητή 1, κάθεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους και δεν συμμετέχει στην εξέταση. Ακούει, παρατηρεί, κρατάει σημειώσεις και βαθμολογεί την προφορική παραγωγή του κάθε υποψηφίου.
- Ο δεύτερος εξεταστής, που έχει τον ρόλο του Αξιολογητή 2, κάθεται απέναντι από τους δύο υποψηφίους και θέτει τα ερωτήματα. Μπορεί να κρατά σημειώσεις, αλλά βαθμολογεί όταν έχει τελειώσει η εξέταση και έχουν αποχωρήσει οι υποψήφιοι από την αίθουσα.
- Ο εξεταστής/Αξιολογητής 2 θέτει εναλλάξ τα ερωτήματα στους υποψηφίους: δηλαδή, εάν αρχίσει την εξέταση από τον Υποψήφιο Α για τη Δοκιμασία 1, συνεχίζει με τον Υποψήφιο Β τα ερωτήματα της Δοκιμασίας 2 και επανέρχεται στον Υποψήφιο Α για τα ερωτήματα της Δοκιμασίας 3.
- Τον ρόλο του Αξιολογητή 2 αναλαμβάνει, μετά την εξέταση 2-3 ζευγών υποψηφίων, ο άλλος εξεταστής.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΞΕΤΑΣΤΕΣ

3.1 Πριν την έναρξη της Προφορικής Εξέτασης:

- Θα πρέπει να έχετε προετοιμαστεί για την εξέταση δύο (2) ώρες πριν την έναρξη της. Μελετήστε το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή στον χώρο του Εξεταστικού Κέντρου που έχει παραχωρηθεί στους εξεταστές ειδικά για τον λόγο αυτό.

- Συνεργαστείτε με έναν συνάδελφό σας και συζητείστε τα ερωτήματα των δοκιμασιών, τις εικόνες ή τα κείμενα.
- Απαντήστε σε ένα ή δύο ερωτήματα για να έχετε την εμπειρία και να εξοικειωθείτε με τις θεματικές και τα ερωτήματα.
- Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες σχετικά με τη πώς να συμπεριφερθείτε στους υποψηφίους.
- Θα πρέπει να έχετε προετοιμαστεί για την εξέταση μελετώντας προσεκτικά τις πληροφορίες στο Πακέτο Επιμόρφωσης Εξεταστών που σας διενεμήθη στο σεμινάριο.

Επίσης:

- Πληροφορηθείτε σε ποια αίθουσα θα κάνετε την προφορική εξέταση και ποιος θα είναι ο συνεξεταστής σας, ώστε να συναποφασίσετε ποιος θα αναλάβει πρώτος τον ρόλο του Αξιολογητή 2.
- Βεβαιωθείτε ότι τα θρανία στην αίθουσα της εξέτασης είναι τοποθετημένα σωστά, έτσι ώστε:
 - οι υποψήφιοι να κάθονται ο ένας δίπλα στον άλλον,
 - ο εξεταστής (Αξιολογητής 2) να βρίσκεται απέναντι από τους υποψηφίους,
 - το θρανίο του Αξιολογητή 1 να βρίσκεται σε κάποια απόσταση από τους υποψηφίους (ίσως στο πλάι).
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλο το υλικό που χρειάζεστε για την εξέταση. Να φροντίσετε ώστε να έχετε μαζί σας στην αίθουσα της εξέτασης το Τευχίδιο του Υποψηφίου και το Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν και άλλα δύο Τευχίδια του Υποψηφίου μέσα στην αίθουσα, ένα για τον κάθε υποψήφιο.

3.2 Κατά τη διάρκεια της Προφορικής Εξέτασης:

Ερωτήσεις γνωριμίας και εξοικείωσης (διάρκεια: 1-2 λεπτά)

Πριν αρχίσετε την Εξέταση Προφορικού Λόγου (Δοκιμασία 1, 2 και 3), είναι σκόπιμο να κάνετε δύο-τρεις προσωπικές ερωτήσεις στους υποψηφίους (το όνομά τους, σε ποια τάξη πάνε στο σχολείο ή πού εργάζονται κλπ). Η διαδικασία αυτή θα βοηθήσει τους υποψηφίους να προσαρμοστούν στο περιβάλλον της εξέτασης, ενώ θα επιτρέψει σε σας να διαμορφώσετε μια εικόνα για τον κάθε υποψήφιο και να επιλέξετε τα πιο κατάλληλα ερωτήματα για τον καθένα. Οι απαντήσεις των υποψηφίων σε αυτήν τη φάση ΔΕΝ αξιολογούνται.

Δοκιμασία 1: Διάλογος μεταξύ εξεταστή/Αξιολογητή 2 και υποψηφίου (διάρκεια: 6 λεπτά)

- Η Δοκιμασία 1 περιλαμβάνει ερωτήσεις επιπέδου B1 και επιπέδου B2 που ανήκουν σε διαφορετικές θεματικές κατηγορίες. Οι ερωτήσεις βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε 2 ερωτήσεις επιπέδου B1 από δύο διαφορετικές θεματικές κατηγορίες και 2 ερωτήσεις επιπέδου B2 από δύο διαφορετικές κατηγορίες ερωτήσεων για τον κάθε υποψήφιο, λαμβάνοντας υπόψη το προφίλ του καθενός (από την προηγούμενη φάση της εξέτασης).

Δοκιμασία 2: Μονόλογος (διάρκεια: 8 λεπτά)

- Σε κάθε σελίδα με εικόνες αντιστοιχούν 2 ερωτήματα B1 και 2 ερωτήματα B2 που βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε διαφορετική σελίδα εικόνων για κάθε υποψήφιο (έχοντας υπόψη ότι κάποια θέματα προσφέρονται περισσότερο για μικρούς και κάποια για μεγάλους, μερικά για αγόρια και άλλα για κορίτσια, κτλ.). Υποβάλετε ένα ερώτημα επιπέδου B1 και ένα ερώτημα επιπέδου B2 στον κάθε υποψήφιο.

Δοκιμασία 3: Διαμεσολάβηση (διάρκεια: 10 λεπτά)

- Κάθε σελίδα περιλαμβάνει 2 κείμενα στην ελληνική γλώσσα της ίδιας θεματικής. Σε κάθε κείμενο αντιστοιχούν ένα ερώτημα B1 και ένα ερώτημα B2 που βρίσκονται στο Φυλλάδιο του Εξεταστή.
- Επιλέξτε διαφορετικό κείμενο της ίδιας θεματικής για τον κάθε υποψήφιο, λαμβάνοντας υπόψη ότι γνωρίζετε για αυτόν, θέτοντας ένα ερώτημα επιπέδου B1 και ένα επιπέδου B2.
- Η Δοκιμασία 3 απαιτεί απ' τους υποψηφίους να διαβάσουν το ελληνικό κείμενο και να ανταποκριθούν σε δύο διαφορετικά ερωτήματα (ένα επιπέδου B1 και ένα B2). Προτείνεται η ακόλουθη διαδικασία:
 - Στην αρχή της διαδικασίας, δώστε και στους 2 υποψηφίους τα κείμενά τους και πείτε τους τα αντίστοιχα ερωτήματα επιπέδου B1.
 - Αφήστε 2 λεπτά και στους δύο για να διαβάσουν τα κείμενα και να προετοιμάσουν τις απαντήσεις τους.
 - Ξεκινήστε με τον υποψήφιο Α, επαναλάβετε το ερώτημα B1 και περιμένετε την απάντησή του. Όταν ολοκληρώσει πείτε του το ερώτημα επιπέδου B2 και δώστε του χρόνο να ξαναδιαβάσει το ελληνικό κείμενο.
 - Συνεχίστε κατά τον ίδιο τρόπο με τον υποψήφιο B. (Επαναλάβετε το ερώτημα B1, περιμένετε την απάντηση του, και όταν ολοκληρώσει δώστε του το ερώτημα B2 και δώστε του χρόνο να ξαναδιαβάσει το ελληνικό κείμενο).
 - Επανέλθετε στον υποψήφιο Α πάλι, επαναλάβετε το ερώτημα B2 και αφήστε τον/την να απαντήσει. Όταν ολοκληρώσει επαναλάβετε την ίδια διαδικασία με τον υποψήφιο B.

Μην ξεχνάτε:

- να χρησιμοποιείτε ποικιλία ερωτήσεων/ερωτημάτων κατά τη διάρκεια της εξέτασης, λαμβάνοντας υπόψη σας ότι παράγοντες όπως η ηλικία, το φύλο, οι εμπειρίες και τα ενδιαφέροντα των υποψηφίων επηρεάζουν την απόδοσή τους
- ότι δεν είναι αναγκαίο να χρησιμοποιήσετε όλες/α τις ερωτήσεις/ τα ερωτήματα, τις εικόνες και τα κείμενα. Υπάρχει, επίσης, πιθανότητα μερικά κείμενα ή ερωτήματα να τα χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία φορές
- να συμβουλευτείτε τα μέλη της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου, εάν πριν ή/και κατά τη διάρκεια της εξέτασης έχετε απορίες
- να ενημερώσετε τα μέλη της Επιτροπής, αν χρειάζεται να κάνετε διάλειμμα
- ότι το ΚΑΠΝΙΣΜΑ, η ΧΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ και η ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΑΠΑΓΟΡΕΥΟΝΤΑΙ μέσα στην αίθουσα εξέτασης
- ότι ΚΑΝΕΙΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΚΩΛΥΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ ΣΑΣ. Κανείς δεν επιτρέπεται να στέκεται ακριβώς έξω από την αίθουσα εξέτασης και να ενοχλεί εσάς ή τους υποψηφίους
- να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη γλώσσα εξέτασης σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης
- να είσαστε ευέλικτοι και να μην παρεμβαίνετε όταν ο υποψήφιος διστάζει. Δώστε χρόνο στους υποψηφίους να διαμορφώσουν την απάντησή τους
- ότι η διάρκεια της εξέτασης είναι περιορισμένη, οπότε φροντίστε να τηρείται ο χρόνος που αναλογεί σε κάθε υποψήφιο για κάθε δοκιμασία
- να ευχαριστείτε τους υποψηφίους όταν τελειώνει η εξέταση, αλλά δεν επιτρέπεται να τους ενημερώνετε για το πώς τα πήγαν
- ότι οι υποψήφιοι δεν επιτρέπεται να φύγουν από την αίθουσα εξέτασης παίρνοντας μαζί τους το Τευχίδιο του Υποψηφίου.

3.3 Μετά το πέρας της Προφορικής Εξέτασης:**Η συμπλήρωση του Εντύπου Αξιολόγησης Παραγωγής Προφορικού Λόγου**

- Βεβαιωθείτε ότι τα ονόματα των υποψηφίων και οι κωδικοί τους είναι σωστά γραμμένα στο ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ του καθενός.
- Θυμηθείτε τα εξής:
 - τον υψηλότερο βαθμό (το 20) τον δίνετε σε υποψηφίους που ανταποκρίνονται πλήρως στις απαιτήσεις του κάθε επιπέδου.
 - τον πιο χαμηλό βαθμό (τη μονάδα) τον δίνετε στους υποψηφίους που δεν χρησιμοποιούν καθόλου τη γλώσσα εξέτασης ή δεν βγαίνει νόημα από αυτά που λένε.
- Αποφασίστε τι βαθμό θα βάλετε πριν τον σημειώσετε στο Έντυπο Αξιολόγησης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί σε καλή κατάσταση. Δεν πρέπει να σβήνετε για να μην τσαλακωθεί ή φθαρεί (γιατί τότε θα δημιουργηθεί πρόβλημα στη διαδικασία αυτόματης καταχώρησης της βαθμολογίας με το OMR). Ωστόσο, αν κάνετε κάποιο λάθος και πρέπει να το διορθώσετε, ζητείστε τη βοήθεια της Επιτροπής του Εξεταστικού Κέντρου.
- Βαθμολογίστε συμπληρώνοντας τα κενά κουτάκια ως εξής:
- Συμπληρώστε το Έντυπο μετά την αποχώρηση των υποψηφίων, με μαύρο ή μπλε στυλό:
 - Ο Αξιολογητής 1 (δηλ. εκείνος ο οποίος σε όλη τη διάρκεια της εξέτασης κάθεται σιωπηλά και παρατηρεί, ακούει και κρατά σημειώσεις) συμπληρώνει πρώτος τους βαθμούς του στα κουτάκια στην αριστερή στήλη του Εντύπου.
 - Ο Αξιολογητής 2 (δηλ. εκείνος που συνομιλεί με τον υποψήφιο και θέτει τα ερωτήματα) συμπληρώνει τους βαθμούς του δεύτερος στα αντίστοιχα κουτάκια στη δεξιά στήλη του Εντύπου.
- Οι βαθμοί των δύο αξιολογητών ενδέχεται να διαφέρουν μεταξύ τους. Ο συνολικός βαθμός των υποψηφίων υπολογίζεται ηλεκτρονικά.

Στο τέλος της ημέρας της Εξέτασης Προφορικού Λόγου

- Όταν σας ζητείται να συμπληρώσετε κάποιο ερωτηματολόγιο, παρακαλούμε να το επιστρέψετε συμπληρωμένο στην Επιτροπή του Κέντρου.



**ΕΠΙΠΕΔΑ Β (Β1+Β2)
ΕΝΤΥΠΟ ΕΝΟΤΗΤΑΣ 4**
ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΠΡΟΦΟΡΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ

1ος Βαθμολογητής κωδικός
..... Υπογραφή

2ος Βαθμολογητής κωδικός
..... Υπογραφή

Στοιχεία υποψηφίου (γράφονται ολογράφως)
.....

**ΘΕΣΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΜΕ ΤΟΝ
ΚΩΔΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ**

<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 1 - ΔΙΑΛΟΓΟΣ Ανταπόκριση σε ερωτήματα που αφορούν τον ιδιο και το περιβάλλον του.	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 2 - ΜΟΝΟΛΟΓΟΣ Ανάπτυξη ενός θέματος (με αφορμή οπτικό ερέθισμα λ.χ. φωτογραφία ή σχέδιο)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	ΔΟΚΙΜΑΣΙΑ 3 - ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ Ανάπτυξη ενός θέματος με αφορμή πληροφορίες που δίνονται στην ελληνική γλώσσα (με τη μορφή κειμένου, διαγράμματος, πίνακα κ.λ.π.)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> <input type="radio"/>	ΔΟΚΙΜΑΣΙΕΣ 1, 2 και 3 Προφορά και επιτονισμός Καταλληλότητα γλωσσικών επιλογών Ορθότητα λεξικογραμματικών επιλογών Συνοχή και συνεκτικότητα λόγου	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
--

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ ΕΝΤΥΠΟΥ

1. Βεβαιωθείτε ότι στο αυτοκόλλητο υπάρχει το όνομα του εξεταζόμενου και ο κωδικός του.
2. Χρησιμοποιήστε μόνο σκούρο μπλε ή μαύρο στιλό.
3. Μην κάνετε σβησίματα.
4. Προσοχή! Η βαθμολογία ως προς το καθένα από τα επτά παραπάνω κριτήρια είναι έγκυρη μόνο εφόσον ο εξεταστής μαυρίσει το κατάλληλο κουτάκι.

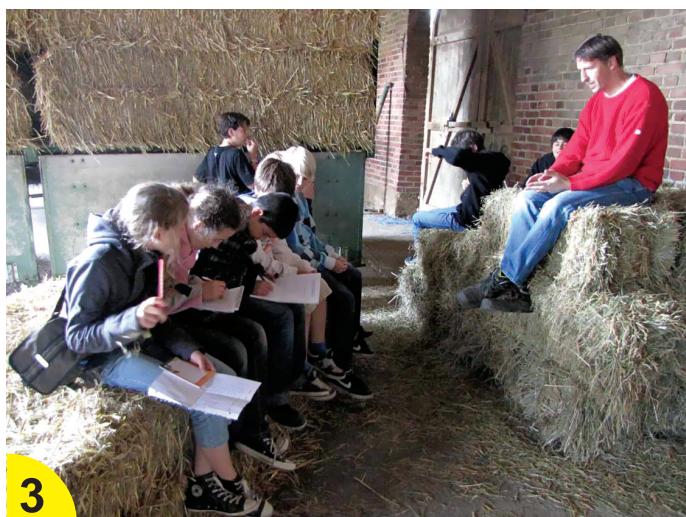
2.1: Auf dem Bauernhof



1



2



3



4



5



6

2.2: Hobbys als Berufe



1



2



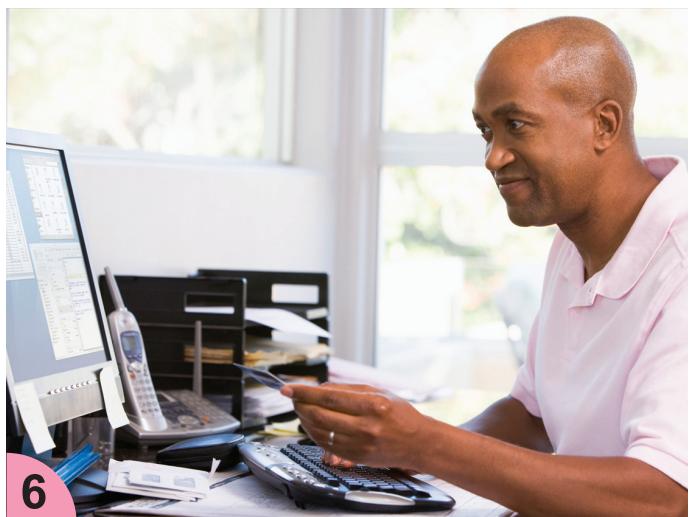
3



4



5



6

2.3: In der Pause



1



2



3



4



5



6

2.4: Auf der Kreuzfahrt



1



2



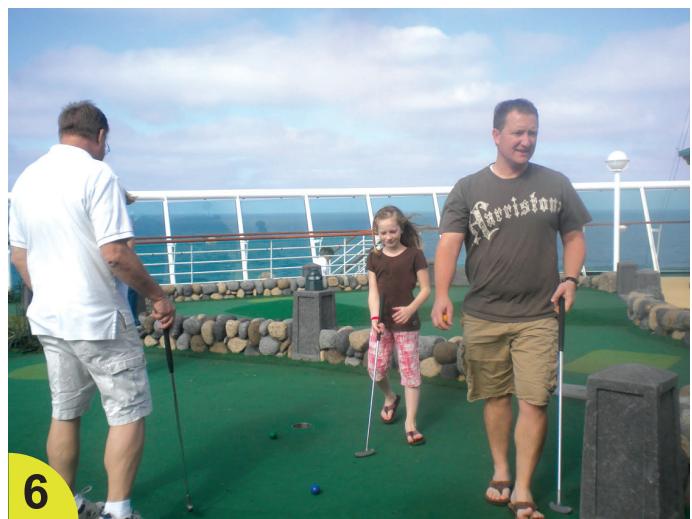
3



4



5



6

2.5: Freizeit- und Naturparks



1



2



3



4



5



6

3.1: Kinder und Fremdsprachen

Από μικρά στις ξένες γλώσσες;



Τα τελευταία χρόνια παρατηρείται η τάση οι γονείς να γράφουν από όλο και πιο μικρή πλικία τα παιδιά τους σε φροντιστήρια Ξένων Γλωσσών. Η εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας είναι καλό να ξεκινάει γύρω στην πλικία των οκτώ, κάπου δηλαδή στην Γ' Δημοτικού. Το παιδί στην πλικία αυτή μπορεί να διαβάζει και γράφει άνετα στη μητρική του γλώσσα και -το σημαντικότερο- είναι σε θέση να αντιλαμβάνεται τη Γραμματική μιας γλώσσας.

Πρέπει τα παιδιά να μαθαίνουν ξένες γλώσσες από πολύ μικρή πλικία; Αυτή είναι μια ερώτηση που απασχολεί εκατομμύρια γονείς, οι οποίοι δεν ξέρουν αν μια τέτοια απόφαση θα βοηθούσε τα παιδιά τους ή θα τους δημιουργούσε μελλοντικά πρόσθετα μαθησιακά προβλήματα.



Σύμφωνα με τελευταίες έρευνες η εκμάθηση ξένων γλωσσών σε προσχολική πλικία προσφέρει στα παιδιά πολλαπλά οφέλη καθώς τα βοηθά:

- να επικοινωνούν πιο εύκολα και να είναι ανεκτικά,
- να αισθάνονται άνετα σε οποιαδήποτε χώρα,
- να δείχνουν ενδιαφέρον για τους ξένους πολιτισμούς και να μνη τους θεωρούν απειλή για τον δικό τους πολιτισμό,
- να την αντιμετωπίζουν ευχάριστα επειδή η διδασκαλία μιας ξένης γλώσσας σε τόσο μικρή πλικία συνήθως συνδυάζεται με διδακτικό παιχνίδι και
- να μαθαίνουν κι άλλες γλώσσες με μεγαλύτερη ευκολία.



Το μάθημα της ξένης γλώσσας

Όλοι γνωρίζουν την ανάγκη να μιλά κανείς ξένες γλώσσες έτσι ώστε να τις χρησιμοποιεί σε διάφορες στιγμές της ζωής του: στην επικοινωνία, στο διαδίκτυο, στο σχολείο, στις σπουδές. Επίσης, και ότι η εκμάθηση των ξένων γλωσσών είναι ένα πολύ καλό προσόν όταν φάνει κανείς για δουλειά. Και σύμφωνα με το αποτέλεσμα μιας έρευνας του Πανεπιστημίου Northwestern των ΗΠΑ η γνώση μιας ή δύο ξένων γλωσσών κάνει τον άνθρωπο πιο έξυπνο.

Σύμφωνα με έκθεση που δημοσίευσε η Ευρωπαϊκή Ένωση, όλο και περισσότεροι μαθητές μαθαίνουν πλέον τουλάχιστον δύο γλώσσες, κατά τη διάρκεια της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης. Κατά μέσο όρο, το 2009-2010, το 60% των μαθητών της χαμηλότερης Βαθμίδας της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης διδάχθηκε δύο ή περισσότερες ξένες γλώσσες, ποσοστό που αντιστοιχεί σε αύξηση κατά 14% έναντι της περιόδου 2004-2005. Η έκθεση αναφέρει επίσης ότι τα Αγγλικά είναι η πλέον διδασκόμενη ξένη γλώσσα στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης: καθώς στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, το ποσοστό των μαθητών που μαθαίνουν Αγγλικά υπερβαίνει το 90%. «Η γλωσσική και πολιτισμική πολυμορφία αποτελούν ένα από τα σημαντικότερα πλεονεκτήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η εκμάθηση γλωσσών διευκολύνει την επικοινωνία μεταξύ των λαών και των χωρών», δηλώνει ο επίτροπος για την Εκπαίδευση, το Πολιτισμό, την Πολυγλωσσία και τη Νεολαία Ανδρούλα Βασιλείου.



nach: www.ethnos.gr, www.zougla.gr & Αθηναϊκό-Μακεδονικό Πρακτορείο Ειδήσεων

3.2: Lustige Nachrichten

Ο θορυβώδης κόκορας Ρόντεϊ

Εξαλλη έχει κάνει μια ολόκληρη γειτονιά στη Βρετανία ο κόκορας του Ματ και της Κέρι Σάμερς. Η εμμονή του κόκορα Ρόντεϊ να ξυπνάει στις τρεις μετά τα μεσάνυχτα και να μην αφήνει κανέναν να κοιμηθεί έως τις 6.45 π.μ. ανάγκασε τους γείτονες της οικογένειας να καλέσουν την αστυνομία.



Ο θορυβώδης κόκορας του ηλεκτρολόγου και της νοσοκόμας, που αγοράστηκε προκειμένου να επιβάλει την τάξη στο κοτέτσι και να σταματήσουν οι επτά κότες να τοακώνονται μεταξύ τους και για να κάνουν αυγά, έγινε το πιο αντιπαθητικό κατοικίδιο της περιοχής.

Το ζευγάρι είναι σε απόγνωση και ψάχνει σπίτι να μετακομίσει καθώς φοβάται ότι εάν συνεχίσει να ζει στη γειτονιά θα πληρώνει κάθε τρεις και λίγο πρόστιμο ενώ εάν επιστρέψει τον κόκορα στον

έμπορο... θα στεναχωρηθούν τα τέσσερα παιδιά τους που τον λατρεύουν.

«Εμείς νομίσαμε ότι ο κόκορας ήταν μια ευχάριστη νότα για τη γειτονιά. Η αστυνομία, όμως, μας ενημέρωσε ότι θα πληρώνουμε σύμφωνα με τον νόμο πρόστιμο έως και 6.320 ευρώ. για κάθε φορά που ξυπνάει τον κόσμο. Πολύ ανησυχητικό για μας μιας και ο κόκορας φωνάζει σχεδόν κάθε νύχτα. Δεν νομίζω ότι μπορούμε να ανταπεξέλθουμε», δηλώνει απελπισμένος ο πατέρας της οικογένειας.

Γάτος παίρνει κάθε μέρα το λεωφορείο!

Ο 15χρονος Ντότζερ είναι ένας γάτος που λατρεύει τις αστικές συγκοινωνίες ... και τα αισθήματα είναι αμοιβαία καθώς είναι η μασκώτ των επιβατών και οδηγών στο Ντόρσετ, όπου μένει.

Ο κανελής γάτος ταξιδεύει με το λεωφορείο που περνά από το σπίτι του κάθε μέρα, κάνει μία κυκλική διαδρομή και επιστρέφει. Σύμφωνα με την εφημερίδα «The Telegraph» συνηθίζει μάλιστα να κάθεται στα γόνατα των επιβατών, ορισμένοι από τους οποίους τον γνωρίζουν και του κρατούν κάποιο δωράκι.

Η ιδιοκτήτριά του, Φι Τζίνς, θεωρεί ότι ο Ντότζερ ίσως να αγάπησε το λεωφορείο από την ημέρα που είχαν μπει μαζί μία φορά και ίσως τότε να διαπίστωσε πόσο όμορφη είναι μία βόλτα με το λεωφορείο. Από τότε ο γάτος κάθε μέρα παίρνει το λεωφορείο,

πράγμα που εκείνη δεν ήξερε και αναφωτιόταν που χανόταν όλη ημέρα. «Την περασμένη εβδομάδα η κόρη μου, μου είπε ότι μία φίλη της είδε τον Ντότζερ στο λεωφορείο. Δεν το πίστεψα και μπήκα στο αυτοκίνητο για να πάω να τον βρω. Εκείνη την ώρα έφτασε το λεωφορείο, άνοιξε η πόρτα και τον είδα να κατεβαίνει», λέει η κ. Τζίνς.

Η εταιρία στην οποία ανήκουν τα λεωφορεία ανέφερε ότι δεν τους πειράζει η παρουσία του Ντότζερ, ωστόσο ζητά από τους οδηγούς να μην τον ταΐζουν για να γυρίζει στο σπίτι του.



nach: typos.com.cy & newsit.gr

3.3: Wichtige Personen für Kinder

Κάρμεν Ρουγγέρη: Η βασίλισσα του παιδικού θεάτρου



Η Κάρμεν Ρουγγέρη σπούδασε τραγούδι και θέατρο στην Ελλάδα και όπερα στο Πανεπιστήμιο της Περούτζια στην Ιταλία. Ως ηθοποιός έχει συμμετάσχει σε πολλές θεατρικές παραστάσεις, αλλά και σε πολλές σειρές στην τηλεόραση. Έγραψε και σκηνοθέτησε πολλά θεατρικά έργα, όπως είναι «Η Σταχτοπούτα» και «Η Ωραία Κοιμωμένη». Με το παιδικό θέατρο ασχολήθηκε αρχικά όταν τα

παιδιά της ήταν μικρά. Θέλοντας να περνούν καλά τα Σαββατοκύριακα δημιούργησε μια θεατρική ομάδα στη γειτονιά της Νέας Σμύρνης. Μάζεψε γύρω στα 30 παιδιά. Ποια είναι όμως για την Κάρμεν Ρουγγέρη τα μυστικά ενός πετυχημένου θεατρικού έργου για παιδιά; «Είναι τα κοστούμια, τα σκηνικά. Για να καθηλώσει κανείς ένα παιδί, το οποίο είναι το δυσκολότερο κοινό για έναν καλλιτέχνη, πρέπει να του ανανεώνεις το ενδιαφέρον με διάφορα πράγματα πάνω στη σκηνή. Όμως και το κείμενο πρέπει να κρατήσει το ενδιαφέρον των παιδιών από την πρώτη έως την τελευταία στιγμή. Επιπλέον, το έργο πρέπει να διαθέτει τις σωστές δόσεις μουσικής και χορού. Το σημαντικότερο όμως είναι οι ηθοποιοί, οι οποίοι πρέπει να δίνουν την ψυχή τους σε αυτό που κάνουν, διότι τα παιδιά καταλαβαίνουν όταν βαριέται ο ηθοποιός και θα βαρεθούν κι αυτά. Επιτυχία είναι να φεύγουν τα παιδιά ευτυχισμένα από την παράσταση.»

Το «Ουράνιο Τόξο» του Χρήστου Δημόπουλου

«Τι θα γίνεις όταν μεγαλώσεις;....
«Άλογο».... «Τι χρώμα;»

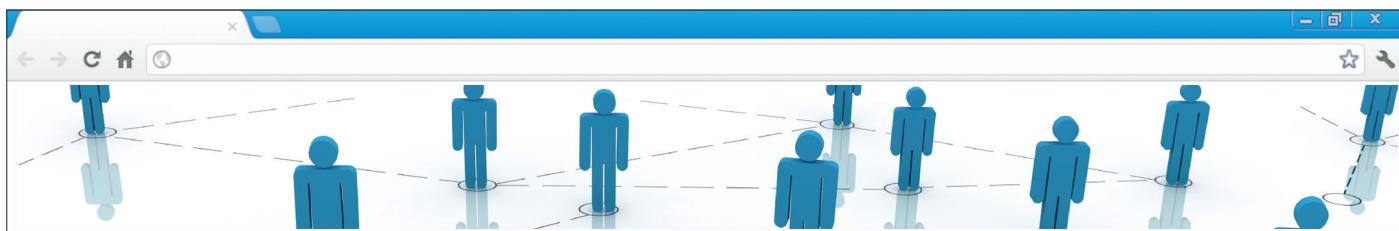
Αυτός ο υπέροχος διάλογος, και άλλοι, ακόμη ωραιότεροι, γίνονται καθημερινά στις 14.00 το μεσημέρι από τη συχνότητα της ΕΤ1 στην παιδική εκπομπή «Ουράνιο τόξο», το μοναδικό πρόγραμμα στην ελληνική τηλεόραση που είναι αφιερωμένο στους μικρούς τηλεθεατές, και όχι μόνο ... γιατί όλοι γνωρίζουν ότι το «Ουράνιο Τόξο» το παρακολουθούν άτομα από 3 έως 93 ετών. Ο παρουσιαστής της εκπομπής, ο Χρήστος Δημόπουλος, έχει μεγαλώσει γενιές και γενιές. Η εκπομπή ξεκίνησε το 1986, φτάνοντας έως σήμερα τις 2.000 εκπομπές. «Φιλοξενούμε παιδιά, συζητάμε, τραγουδάμε, ζωγραφίζουμε, κάνουμε κατασκευές, διαβάζουμε γράμματα. Αυτό αρέσει στα παιδιά», όπως λέει ο ίδιος. Τι κάνει την εκπομπή του να ξεχωρίσει και να αγαπηθεί τόσο πολύ; Γνωρίζοντας τον Χρήστο Δημόπουλο, το ερώτημα μπορεί πολύ γρήγορα να απαντηθεί. Είναι ο εαυτός του. Και η

τηλεόραση έχει έλλειψη από αληθινούς χαρακτήρες. Η εκπομπή είναι φτιαγμένη με σεβασμό, μεγάλες δόσεις δημιουργικότητας και φαντασίας. «Απευθύνομαι στα παιδιά ως ίσος προς ίσο. Δεν τα δασκαλεύω, τα μαλώνω πότε πότε, δεν κάνω τον έξυπνο. Πώς θα μπορούσα άλλωστε, μιας και τα παιδιά είναι, κατά τεκμήριο, πιο έξυπνα από μας; Κι ακόμα, κλείνω το μάτι και στους μεγάλους, κι είναι πολλοί που παρακολουθούν την εκπομπή, μοιράζομαι αστεία μαζί τους, αλλά τους δείχνω ακόμη ποιος θα έπρεπε να είναι ο τρόπος επικοινωνίας με τα παιδιά...»



nach: www.ekebi.gr, www.ethnos.gr, www.familylife.gr & dimokratianews.gr

3.4: Facebook



Ψυχολογία και facebook

To facebook έχει μπει για τα καλά στα σπίτια μας και το διαδίκτυο ενισχύει την ανάγκη των ανθρώπων για επικοινωνία. Για πολλούς είναι ένα μέσο που εξυπηρετεί με γρήγορο, εύκολο και ανέξοδο τρόπο την ανάγκη για διασκέδαση, γνωριμία, συζήτηση, φλερτ, ανταλλαγή απόψεων ή ακόμα και σχέσης. Είναι πράγματι ελκυστικό και εύχρηστο.

Δεν είναι όμως σπάνιο να εθιστεί κανείς στη χρήση του facebook, αφού το μεγαλύτερο ποσοστό όσων το επισκέπτονται αφιερώνει τουλάχιστον μια ώρα σε αυτό. Το facebook παρουσιάζει και αρκετά μειονεκτήματα. Εύκολα κάποιος κρύβεται πίσω από την ανωνυμία και ενώ στο facebook μπορεί να έχει χιλιάδες φίλους, στη πραγματική ζωή είναι πιθανό να είναι μόνος. Και αυτό γιατί το άτομο συνηθίζει να επικοινωνεί ανταλλάσσοντας εικόνες και μηνύματα χωρίς να έχει ανάγκη για προσωπική επαφή, ενώ σταδιακά αποξενώνεται και παγιδεύεται στη μοναξιά του. Με τον τρόπο αυτό το άτομο επικοινωνεί μέσω του υπολογιστή, αντικαθιστώντας πολλές φορές την αληθινή φυσική επαφή με την εικονική πραγματικότητα. Το γενικότερο προφίλ αυτών των ατόμων δείχνει εσωστρέφεια και χαμηλή κοινωνικότητα. Μπορεί να θεωρείται ιστοσελίδα κοινωνικής δικτύωσης, αλλά απ' ό,τι φαίνεται συντελεί σε μεγάλο βαθμό στην αντικοινωνικότητα!



Σχεδόν ένα δισεκατομμύριο οι χρήστες του facebook

Στα τέλη Ιουνίου το facebook αριθμούσε 955 εκατομμύρια ενεργούς χρήστες. Τα 543 εκατομμύρια από τους ενεργούς χρήστες συνδέονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα μέσω κινητού τηλεφώνου. Φαίνεται πως η χρήση του facebook είναι αρκετά έντονη και στη χώρα μας. Σύμφωνα με διεθνείς ιστοσελίδες που δίνουν στοιχεία για το facebook, ο αριθμός των Ελλήνων που ανοίγουν έναν νέο λογαριασμό αυξάνεται συνεχώς. Μάλιστα η χώρα μας βρίσκεται στην 41η θέση των χρηστών facebook στον κόσμο.

Σύμφωνα με την έρευνα του Πανεπιστημίου Αιγαίου για τη χρήση του facebook στην Ελλάδα αναφέρονται παρακάτω κάποια από τα αποτελέσματα:

1. Οι περισσότεροι δήλωσαν ότι μέσω της εφαρμογής αυτής κατάφεραν να επανασυνδεθούν με άτομα ή φίλους που είχαν χάσει εδώ και καιρό.
2. Πολλοί χρήστες δήλωσαν ότι αυτό που τους συναρπάζει στο facebook είναι ότι γνωρίζουν άτομα που μοιράζονται τα ίδια ενδιαφέροντα.
3. Για τους μαθητές Λυκείου το facebook είναι φυγή από το διάβασμα. Το facebook δεν είναι πια εργαλείο, αλλά εναλλακτικός τρόπος ζωής.
4. Πολλοί άνοιξαν λογαριασμό στο facebook, επειδή είναι μόδα.
5. Πολλοί εκφράζουν συναισθήματα, που δεν θα τολμούσαν να τα πουν στην πραγματική ζωή.

Το facebook αποτελεί μέσο επικοινωνίας, ειδικά για νέους επαρχιακών πόλεων που δεν έχουν πολλές ευκαιρίες να γνωρίσουν όσους θα επιθυμούσαν.

nach: www.protothema.gr, www.epapanis.blogspot.gr

3.5: Männer und Frauen



Χορός γένους αρσενικού...

Ο Τάσος Βάρναλης είναι τεχνικός ηλεκτρονικών υπολογιστών. Τον Απρίλιο του 2007 πήρε την απόφαση να μάθει να χορεύει τάγκο. Θυμάται ότι στην αρχή είχε φανεί αυτό περίεργο σε κάποιους γνωστούς του, αλλά όταν ήρθαν στην πρώτη παράσταση όπου έλαβε μέρος, άλλαξαν αμέσως γνώμη.

Αυτό που του προσφέρει ο χορός είναι ότι τα ξεχνάει όλα όταν χορεύει. Παράλληλα είναι μια πολύ καλή γυμναστική για όλο το σώμα. Ο χορός όμως κάνει καλό και στο πνεύμα. Χορεύοντας βγάζει όλα του τα συναισθήματα, από τη χαρά μέχρι τη λύπη, και ηρεμεί.

Σύμφωνα με τον κ. Στέφανο Χατζηγεωργίου, δάσκαλο και ιδιοκτήτη σχολής χορού, έχει αλλάξει πλέον η στάση των Ελλήνων. Αρκετοί γονείς φέρνουν μικρά αγόρια, 8-9 χρονών, για μαθήματα, ενώ έχει αυξηθεί και ο αριθμός των εφήβων που προτιμούν να μάθουν κάποιο είδος χορού, κυρίως μοντέρνο και street dance λόγω της μουσικής που ακούνε. Άλλα και οι άνδρες μεγαλύτερης ηλικίας ενδιαφέρονται όλοι και περισσότερο. Ο χορός, όπως υποστηρίζει ο κ. Χατζηγεωργίου, δεν είναι πλέον γυναικεία υπόθεση. Παλιά στα τμήματα η αναλογία ήταν 10 γυναίκες και 2 άνδρες, τώρα είναι 10 προς 7 και υπάρχουν και τάξεις όπου το ανδρικό στοιχείο κυριαρχεί. Οι προκαταλήψεις με τις οποίες αντιμετωπίζονταν οι άνδρες που αγαπούσαν τον χορό δεν είναι πια τόσο έντονες. Η ελληνική κοινωνία έχει αποδεχτεί κατά ένα μεγάλο βαθμό την ιδέα ενός αγοριού ή ενός άνδρα να χορεύει.

Οι γυναίκες παρκάρουν καλύτερα από τους άντρες!

Η πεποίθηση ότι οι γυναίκες δεν ξέρουν να παρκάρουν δεν ισχύει τελικά ... αν πιστέψουμε τα ευρήματα μιας νέας μελέτης, που έδειξε ότι οι γυναίκες οδηγοί είναι πιο επιδέξιες από τους άντρες σε χώρους στάθμευσης.

Την μελέτη εκπόνησε μία μεγάλη εταιρεία πάρκινγκ, η NCP, που προσέλαβε μία ομάδα ερευνητών για να καταγράψουν με κάμερες 2.500 οδηγούς την ώρα που πάρκαραν σε 700 θέσεις πάρκινγκ που βρίσκονταν σε αεροδρόμια και κέντρα μεγαλουπόλεων της Βρετανίας.

Η έρευνα έδειξε τα εξής:

Οι άντρες χρειάζονταν κατά μέσον όρο 16 δευτερόλεπτα για να παρκάρουν, ενώ οι γυναίκες 21 δευτερόλεπτα. Αυτός ο επιπλέον χρόνος, όμως, επέτρεπε στο 52% των γυναικών να κεντράρουν στην θέση παρκαρίσματος, όταν στο κέντρο της θέσης πάρκαρε μόνο το 25% των ανδρών.

Οι γυναίκες απεδείχθη πως είναι καλύτερες στο να βρίσκουν χώρο για να παρκάρουν. Όπως έδειξαν οι κάμερες, οι άντρες συχνά είναι ανυπόμονοι, με συνέπεια να οδηγούν πολύ γρήγορα μέσα στα πάρκινγκ, προσπερνώντας έτσι πολλές φορές κενές θέσεις. Αντιθέτως, η πιο ήρεμη οδήγηση των γυναικών είχε ως αποτέλεσμα να βλέπουν εγκαίρως τις άδειες θέσεις ή τις θέσεις στις οποίες υπήρχαν αμάξια που ετοιμάζονταν να φύγουν.



nach: www.tanea.gr & Web Only

3.6: Berufe

Δάσκαλος

Ο δάσκαλος πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι ο δάσκαλος που εργάζεται στο δημοτικό. Εργάζεται συνήθως πρωινές ώρες, εκτός αν το σχολείο λειτουργεί το απόγευμα. Κάθε σχολικό έτος, αναλαμβάνει μία από τις έξι τάξεις και διδάσκει τα αντίστοιχα μαθήματα όπως Γλώσσα, Μαθηματικά, Ιστορία, Γεωγραφία και Καλλιτεχνικά.



Κάποια από τα καθήκοντα του δασκάλου είναι να καλωσορίσει τους νέους μαθητές, να τους ξεναγήσει στο σχολείο και στους χώρους. Βεβαίως, το σημαντικότερο είναι η διδασκαλία των μαθημάτων και ο έλεγχος των γνώσεων των μαθητών με γραπτή και προφορική εξέταση, αλλά ένας δάσκαλος ασχολείται επιπλέον τόσο με την οργάνωση εκπαιδευτικών εκδρομών και με την προετοιμασία εκδηλώσεων και γιορτών όσο και με την ενημέρωση των γονέων σχετικά με την πρόοδο των μαθητών. Εφόσον χρειαστεί βοηθάει και συμπαραστέκεται στους μαθητές σε προσωπικά τους θέματα. Κάποιες μέρες του έτους συνοδεύει τα παιδιά σε εκδρομές (ύπαιθρο, μουσεία, αρχαιολογικούς χώρους), καθώς επίσης φροντίζει για την ασφάλεια των παιδιών επιβλέποντάς τα στο προαύλιο του σχολείου κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων.

Τέλος, ο δάσκαλος συντελεί στη διαμόρφωση του χαρακτήρα του παιδιού στο χώρο του σχολείου και μεταδίδει αξίες όπως για παράδειγμα η φιλία, η συλλογικότητα και ο σεβασμός.

Γιατρός

Για να γίνει κανείς γιατρός πρέπει έχει σπουδάσει Ιατρική σε ένα πανεπιστήμιο του εσωτερικού ή του εξωτερικού. Οι βασικές σπουδές διαρκούν συνήθως έξι χρόνια. Για να πάρει ειδικότητα π.χ. αυτή του παθολόγου, οφθαλμίατρου, του παιδιάτρου, του χειρουργού απαιτούνται επιπλέον όμως χρόνια. Ένας γιατρός εργάζεται σε ιδιωτικό ιατρείο, ιδιωτικό ή δημόσιο νοσοκομείο ή κλινική και ασχολείται με την υγεία του ανθρώπου.

Μερικά από τα καθήκοντα του γιατρού είναι να εξετάζει τον άρρωστο στο ιατρείο ή στο νοσοκομείο, να πηγαίνει για εξέταση στο σπίτι του ασθενή, να κάνει τη διάγνωση της ασθένειας και να υποδεικνύει την κατάλληλη φαρμακευτική αγωγή που πρέπει να ακολουθήσει ο ασθενής.

Η δουλειά του γιατρού είναι εξαιρετικά δύσκολη διότι έχει σχέση με την υγεία των ανθρώπων και την ίδια τους τη ζωή. Όποιος αποφασίσει να γίνει γιατρός θα πρέπει να γνωρίζει πως θα έχει ελάχιστο ελεύθερο χρόνο. Πολλές φορές θα πρέπει να επισκεφτεί τον ασθενή του ακόμη και στη διάρκεια της νύχτας, αν χρειαστεί.

Επίσης ο γιατρός θα πρέπει να έχει πολλή υπομονή και την ικανότητα να μειώνει τους φόβους των ασθενών του συζητώντας μαζί τους για τη θεραπεία που πρέπει ν' ακολουθήσουν.



nach: www.esoft.gr